



L'avenir des langues

Résultat du club d'analyse de veille de décembre 2021

En décembre 2021, l'équipe de prospective de l'équipe d'Innovation en Ressources Humaines (IRH) a organisé son club d'analyse de veille mensuel sur "L'avenir des langues". Des participants de divers ministères du gouvernement du Canada ont pris part à cette activité d'une heure et demie.

IRH a fourni aux participants cinq signaux faibles spécifiques :

- [L'application ditidaht First Nation enseigne la langue aux enfants grâce à des jeux](#)
- [Le héros sourd d'Eternals suscite un intérêt accru pour l'apprentissage de la langue des signes](#)
- [Cambridge Quantum fait du traitement quantique du langage naturel une réalité](#)
- [Microsoft Teams proposera bientôt la transcription et la traduction en direct sur leurs plateformes](#)
- [Speechmatics pousse vers l'avant la reconnaissance de l'anglais accentué](#)

Les participants ont ensuite discuté de l'importance de ces signaux et de leur impact potentiel sur le service public fédéral.

L'infographie suivante résume chaque signal faible et organise les idées et les discussions des participants dans divers domaines d'implications en utilisant un cadre [STEEP.V](#).

Visitez IRH sur :

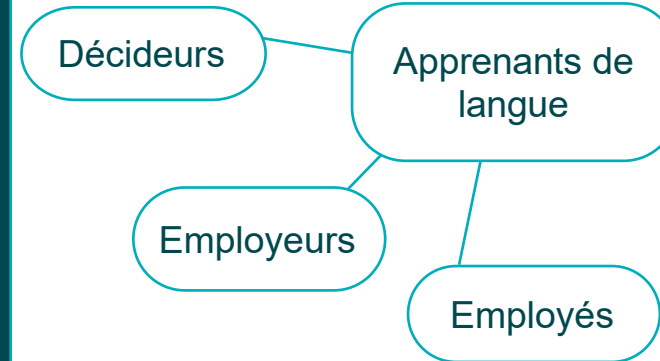
- GC-wiki: https://wiki.gccollab.ca/EDSC_Innovation_RH_-_HR_Innovation_ESDC
- GC-collab: <https://gccollab.ca/groups/profile/928221/esdc-human-resources-innovation-innovation-en-ressources-humaines-de-edsc>

L'application des Premières nations Ditidaht enseigne la langue aux enfants par des jeux



La Première Nation Ditidaht de l'île de Vancouver préserve sa langue pour les générations futures et facilite grandement son apprentissage pour les enfants (et les adultes) grâce à une nouvelle application mobile. L'application de la nation, Ditidaht Kids, enseigne sa langue ancestrale aux utilisateurs grâce à un jeu qui les emmène en canoë à travers le territoire de la nation. Tout au long du jeu, les joueurs découvrent la langue, les histoires, et les chansons des Ditidaht.

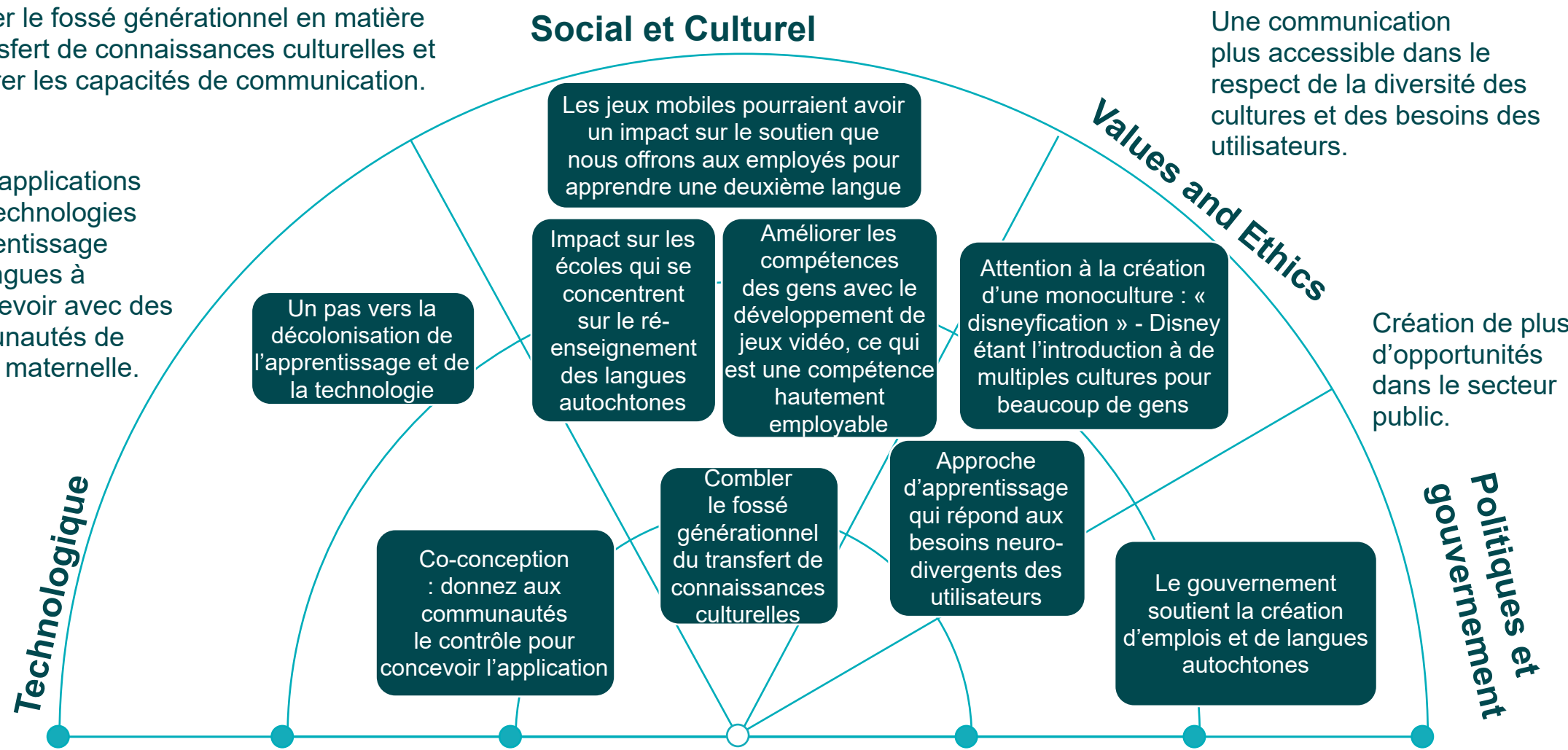
Qui est touché?



Et alors ? Comment cela peut-il nous affecter dans l'avenir ?

Comblent le fossé générationnel en matière de transfert de connaissances culturelles et améliorer les capacités de communication.

Plus d'applications et de technologies d'apprentissage des langues à reconcevoir avec des communautés de langue maternelle.



Conclusion:

Si les méthodes d'apprentissage par les jeux ne sont pas nouvelles, leur utilisation pour préserver et restaurer les langues et décoloniser les programmes d'enseignement traditionnels est inédite et permet aux enfants autochtones et non autochtones d'apprendre l'histoire et la culture autochtones. Ces méthodes d'enseignement pourraient contribuer à combler le fossé générationnel en matière de transfert des connaissances culturelles dans les communautés et à améliorer les capacités de communication des individus.

Références :

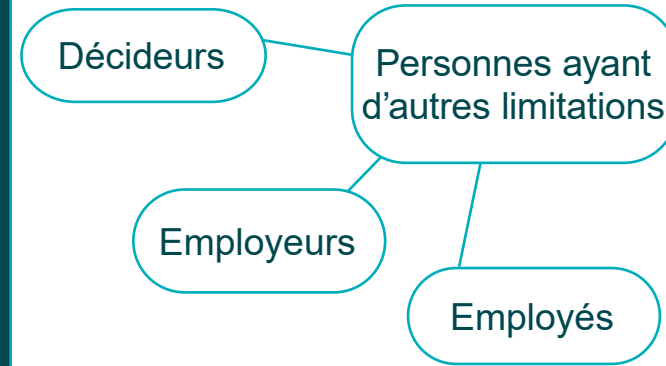
[Une application des Premières Nations de la C.-B. revitalise la langue indigène avec une approche moderne | CTV News](#)

Le héros sourd d'Eternals suscite un intérêt accru pour l'apprentissage de la langue des signes



Une étude récente menée par Preply a révélé que le personnage de Makkari, le premier super-héros sourd du film Eternals, a entraîné une augmentation de 250 % du nombre de personnes souhaitant apprendre la langue des signes. Makkari est le premier super-héros sourd de Marvel, joué par l'actrice sourde Lauren Ridloff.

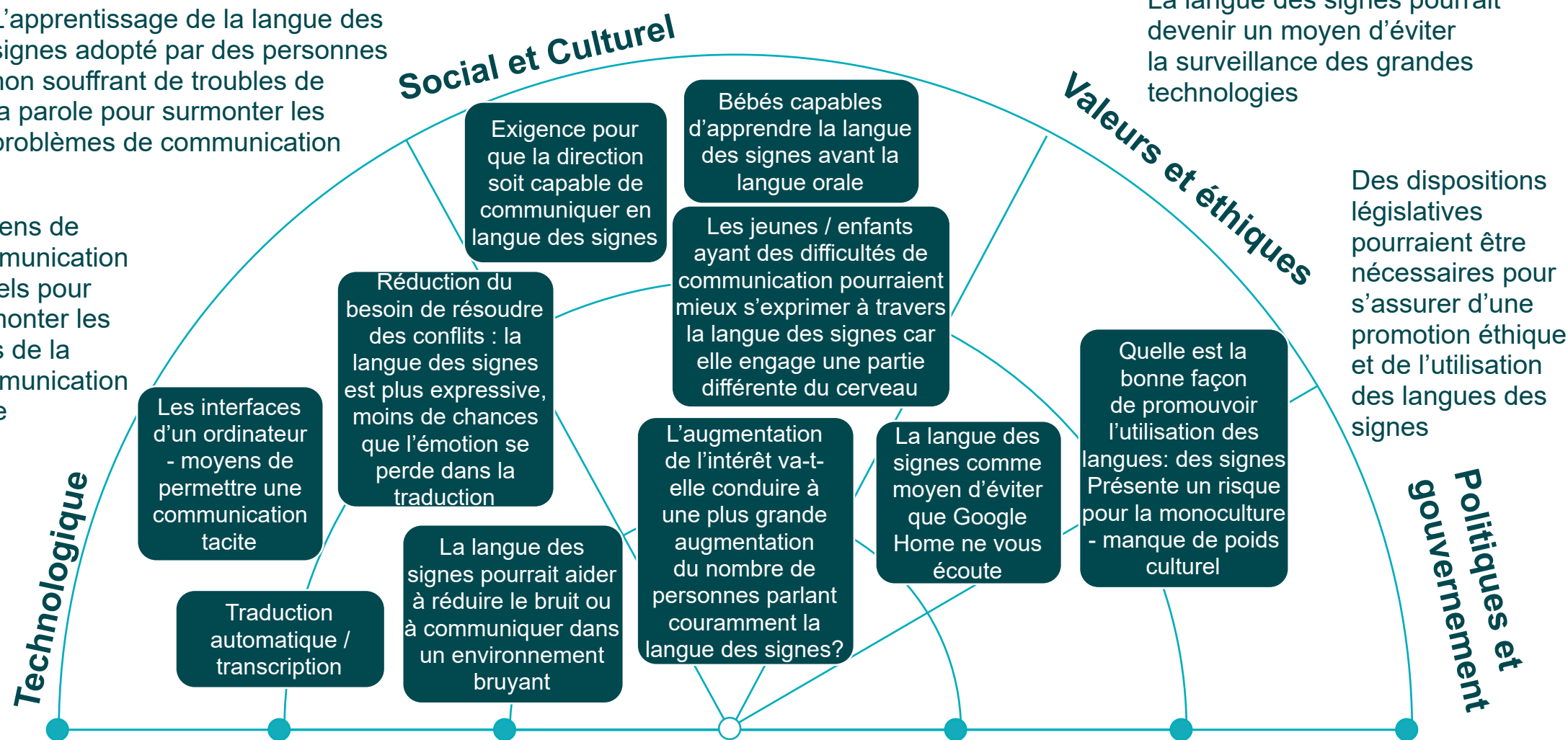
Qui est touché?



Et alors ? Comment cela peut-il nous affecter dans l'avenir ?

L'apprentissage de la langue des signes adopté par des personnes non souffrant de troubles de la parole pour surmonter les problèmes de communication

Moyens de communication visuels pour surmonter les défis de la communication orale



Conclusion:

Avec des films comme Eternals donnant une plateforme à un groupe auparavant sous-représenté dans le cinéma, l'augmentation du nombre de personnes cherchant à apprendre la langue des signes démontre à quel point l'industrie du divertissement peut être puissante aujourd'hui. Considérez des films comme « A Quiet Place » ou « Dune » qui utilisent également la langue des signes comme une forme dominante de communication. Cette augmentation du nombre de personnes qui apprennent la langue des signes peut entraîner une série de perturbations dans la façon dont nous communiquons, la Loi sur les langues officielles, les programmes scolaires, la diversité et l'inclusion, et cetera.

Références :

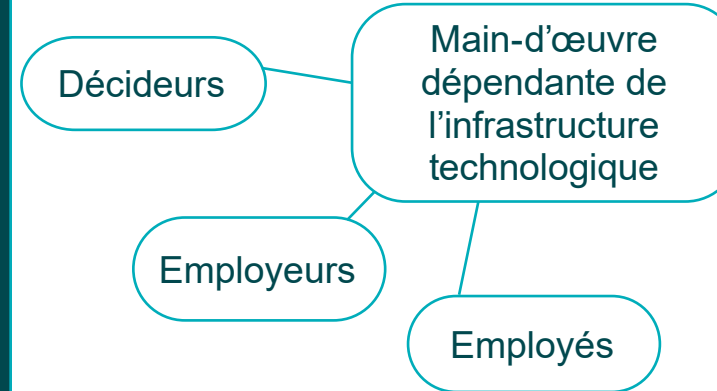
[Le héros sourd d'Eternals suscite un intérêt accru pour l'apprentissage de la langue des signes.](#)
[Intérêt pour l'apprentissage de la langue des signes \(screenrant.com\)](#)

Cambridge Quantum fait du traitement quantique du langage naturel une réalité

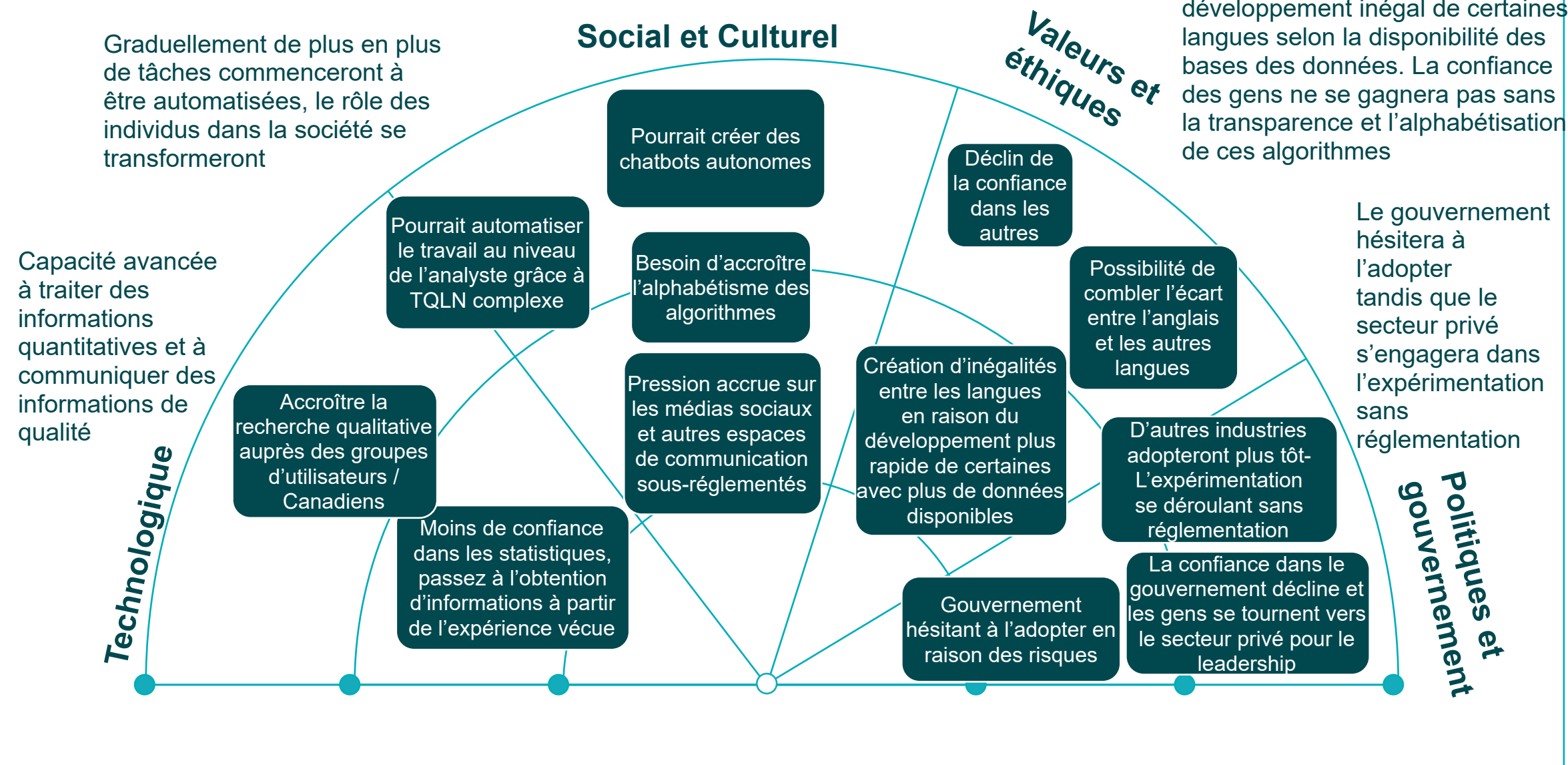


Le mois dernier, Cambridge Quantum (CQ) a annoncé la sortie de la première boîte à outils et bibliothèque au monde pour le traitement quantique du langage naturel (TQLN). La boîte à outils Lamberg est l'une de ses premières boîtes à outils capable de transformer notre compréhension théorique du TQLN en une utilisation pratique. Passer du séquençage binaire traditionnel aux calculs quantiques avec peu de puissance de traitement.

Qui est touché?



Et alors ? Comment cela peut-il nous affecter dans l'avenir ?



Conclusion:

Comme ces avancées deviennent plus prévalent dans notre société, nous pouvons nous attendre à une augmentation des rôles automatisés au sein organisations et les entreprises. Principalement les rôles dans la recherche et la classification. Les dirigeants des organisations pourraient éventuellement dépendre d'outils d'informatique quantique comme Lamberg pour fournir des informations synthétisées pour prendre des décisions éclairées en quelques minutes. De tels outils fournissent également aux organisations la capacité de classer des documents en secondes.

Références :

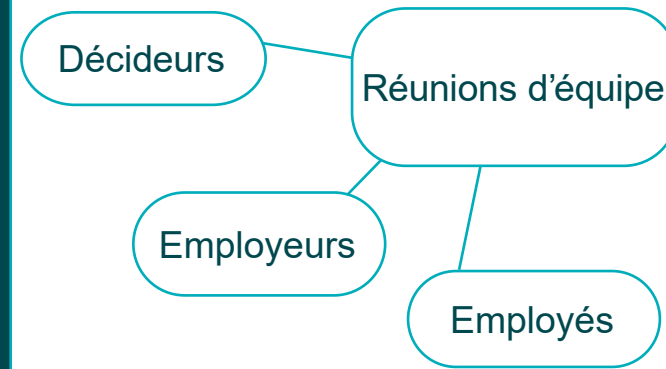
[Cambridge Quantum fait du traitement quantique du langage naturel une réalité](#)

Microsoft Teams proposera bientôt la transcription et la traduction en direct sur leurs plateformes

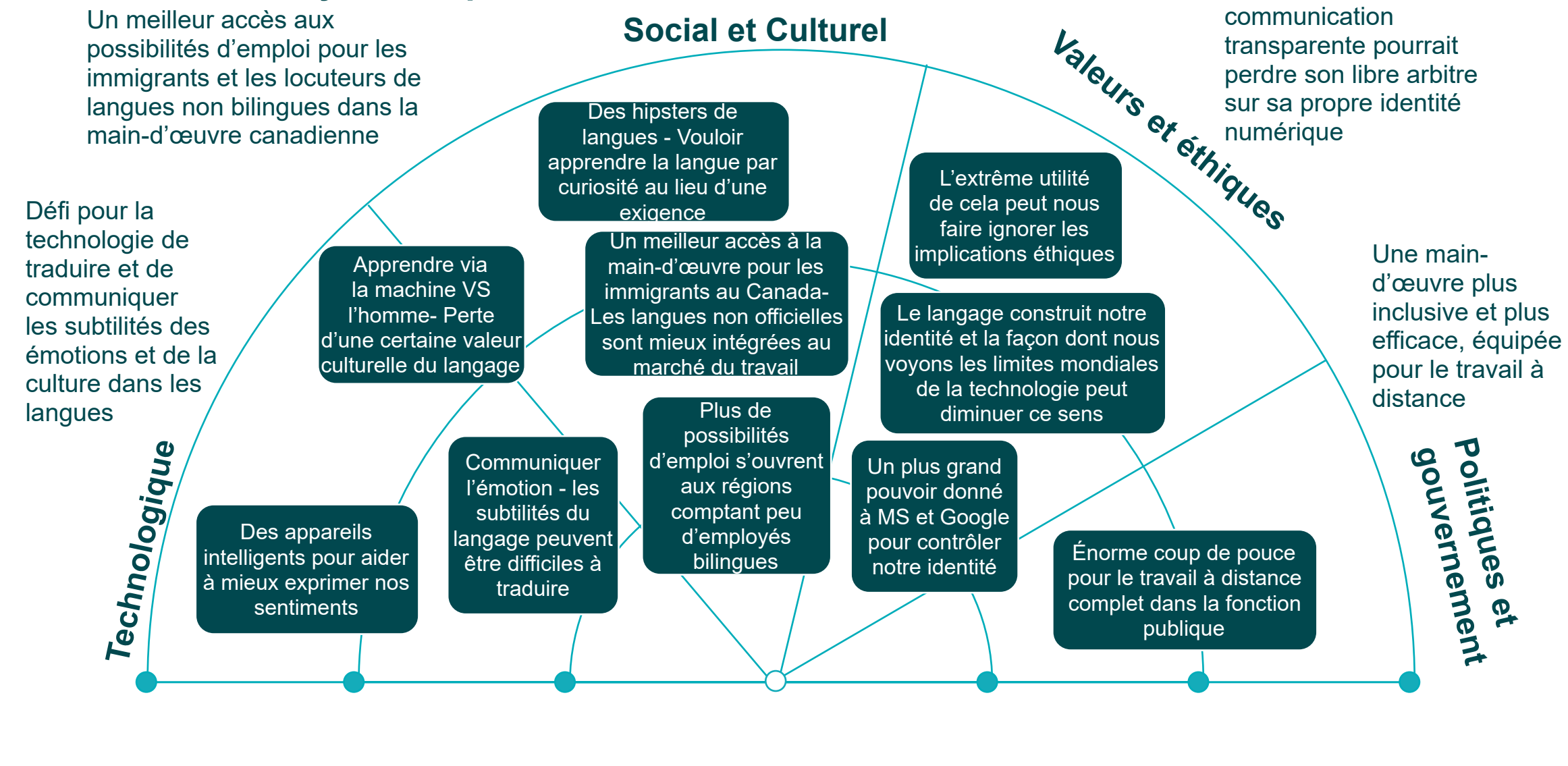


Lors de l'événement Ignite de Microsoft, qui s'est tenu début novembre, la société a présenté des démonstrations de Microsoft Mesh, alimenté par l'IA. Microsoft Mesh est une plateforme qui vise à améliorer les solutions de main-d'œuvre hybride grâce à sa version du métavers. Au cours de la première moitié de 2022, Teams devrait lancer des avatars 3D que les utilisateurs pourront choisir d'utiliser au lieu de se trouver devant une caméra. Microsoft a souligné la prise en charge de la traduction et de la transcription en direct, qui sera intégrée à Mesh pour aider à surmonter les barrières linguistiques. Cette initiative s'appuie sur les travaux en cours visant à améliorer la prise en charge des langues et des dialectes dans la suite de programmes Office de Microsoft.

Qui est touché?



So what? How may this impact us in the future?



Conclusion:

Les technologies avancées de traduction et de transcription, comme Microsoft Mesh, peuvent offrir aux nouveaux arrivants et aux fonctionnaires et candidats potentiels non-bilingues un meilleur accès et plus d'opportunités. L'élimination des barrières linguistiques sur le lieu de travail permettra une meilleure collaboration avec des personnes d'origines linguistiques différentes. La communication sans faille pourrait également rendre les modèles de prestation de services numériques et virtuels de première ligne plus réalisables, permettant ainsi une fonction publique encore plus dispersée. Toutefois, le coût de la communication sans faille pourrait être la perte de l'autorité sur sa propre identité numérique, car la puissante utilité de ces technologies avancées de traduction et de transcription pourrait surprendre les employeurs quant à leurs implications éthiques.

Références :

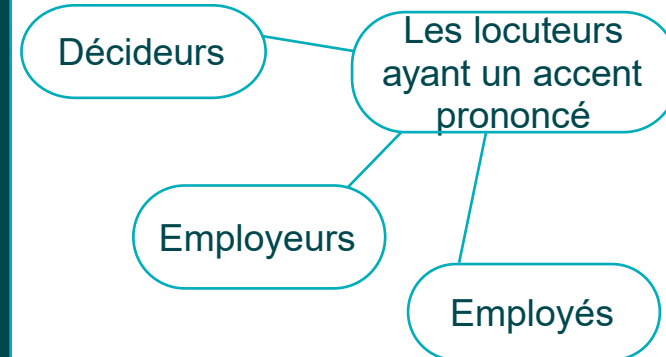
[Microsoft Teams entre dans la course au métavers avec des avatars en 3D et des réunions immersives - The Verge](#)

Speechmatics fait progresser la reconnaissance de l'anglais avec des accents



Les technologies récentes de reconnaissance vocale ont eu du mal à reconnaître les voix de différents groupes de personnes. Speechmatics se vante de pouvoir identifier avec plus de précision les locuteurs noirs américains, les voix d'enfants, et autres anglophones avec des accents internationaux tels que les Indiens, philippin et sud-africain.

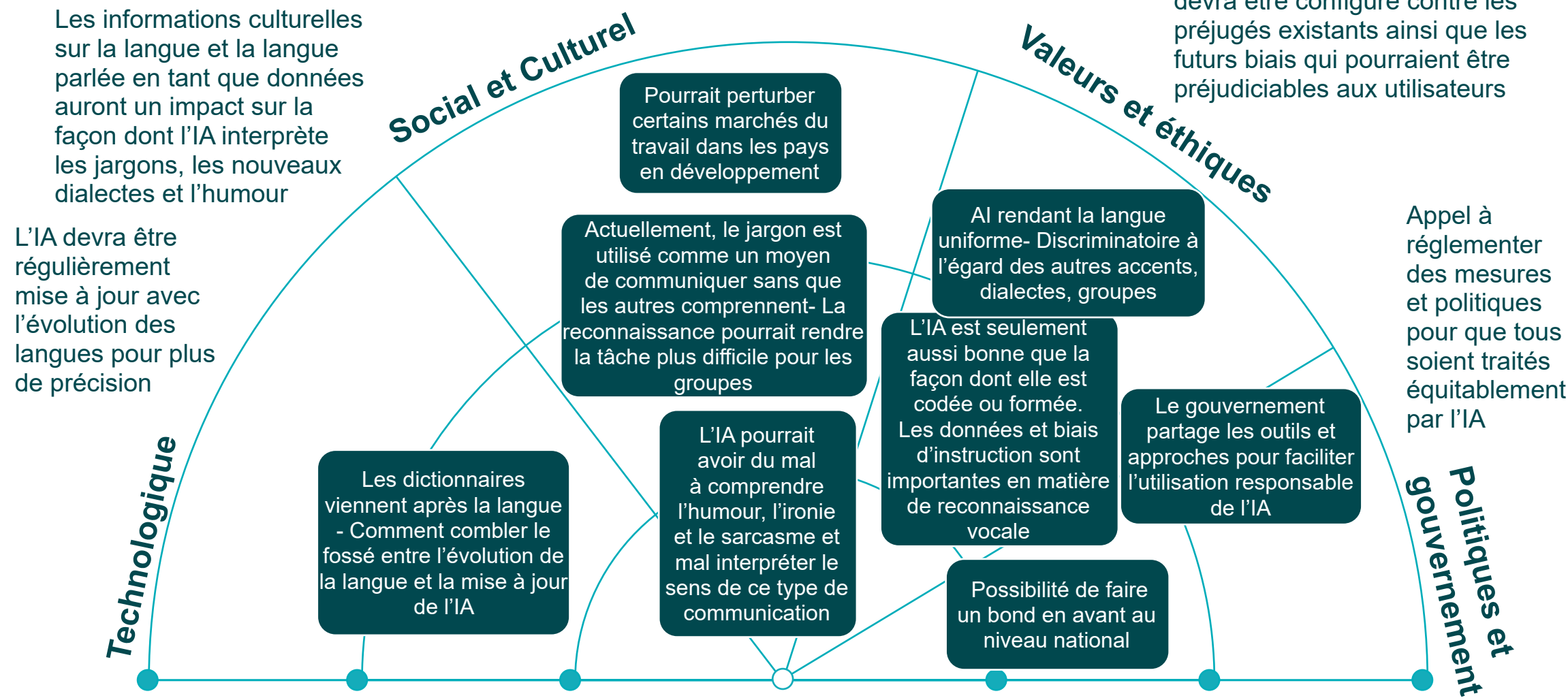
Qui est touché?



Conclusion:

Speechmatics est peut-être en avance sur les paramètres qu'elle cite, mais le monde de l'IA évolue incroyablement vite. L'inclusion fait aujourd'hui partie intégrante de tous les travaux d'IA, et c'est bien que les entreprises essayent de se surpasser dans ce domaine. Google, par exemple, s'efforce de faire en sorte que ses moteurs de recherche fonctionnent pour les personnes souffrant de troubles de la parole. Les informations culturelles sur le langage et la langue parlée en tant que données auront un impact sur la façon dont l'IA interprète l'argot, les nouveaux dialectes et l'humour. Ainsi, la technologie, la progression et le succès de l'IA ne peuvent prendre le pas sur la justice et l'équité. Les outils d'IA devront être régulièrement mis à jour et formés contre les préjugés socioculturels, qui pourraient être préjudiciables aux utilisateurs. Les institutions puissantes comme le gouvernement pourraient partager des outils et des approches pour faciliter l'utilisation responsable de l'IA tout en essayant de réguler cet espace d'innovation.

So what? How may this impact us in the future?



Références :

[Speechmatics fait avancer la reconnaissance de l'anglais accentué | TechCrunch](#)
[Related: Google teste le projet Relate, une reconnaissance et des synthèses vocales pour les personnes souffrant de troubles de la parole \(yahoo.com\)](#)